

BAN TỔ CHỨC TRUNG ƯƠNG
BAN CHỈ ĐẠO ĐỀ ÁN 165
VĂN PHÒNG 165

ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM

Hà Nội, ngày 28 tháng 11 năm 2017

*

Số 46 -TB/VP165

THÔNG BÁO

Học bổng chương trình trung hạn “Nghiên cứu và đổi mới chính sách
chiến lược ASEAN – Nhật Bản” tại Nhật Bản

Kính gửi:Bé.....Tú.....pháp.....

Thực hiện chương trình hợp tác giữa Ban Tổ chức Trung ương và Chính phủ Nhật Bản, Văn phòng Đề án 165 thông báo chương trình học bổng cạnh tranh của Chính phủ Nhật Bản dành cho chương trình trung hạn “**Nghiên cứu và đổi mới chính sách chiến lược ASEAN – Nhật Bản**” (sau đây gọi tắt là Chương trình SPRI) tại Học viện Nghiên cứu Chính sách Quốc gia Nhật Bản (GRIPS) như sau:

1. Giới thiệu chương trình:

1.1 **Mục tiêu:** Toàn cầu hóa trong những năm gần đây đã có tác động đến nhiều lĩnh vực kinh tế, thương mại, các khuôn khổ quy định, tiêu chuẩn hóa trong bối cảnh khu vực. Chương trình SPRI nhằm mục đích tạo điều kiện cho các nước ASEAN xây dựng các lựa chọn chính sách hiệu quả và sáng tạo bằng cách tạo cơ hội cho các cán bộ công chức nghiên cứu và thảo luận với các quan chức chính phủ cũng như các học giả ở Nhật Bản về các vấn đề chính sách chủ chốt và kinh nghiệm của Nhật Bản.

1.2 Nội dung chính của chương trình:

- Chủ đề nghiên cứu: Cải cách tổ chức hành chính và phương thức hoạt động.

- Trước khi tham gia chương trình: học viên xây dựng đề xuất nghiên cứu trong đó đề xuất vấn đề chính sách dự kiến sẽ nghiên cứu trong khóa học

- Trong các đợt nghiên cứu tại Nhật Bản (6 đợt nghiên cứu trong 2 năm):

+ Học viên sẽ nhận được sự hướng dẫn từ các giáo sư Nhật Bản về định hướng thực hiện nghiên cứu, phương pháp nghiên cứu, cách đặt câu hỏi nghiên cứu...

+ Học viên sẽ thảo luận với các cán bộ của cơ quan chính phủ Nhật Bản và các tổ chức liên quan trong khu vực tư nhân về các vấn đề chính sách học viên đang nghiên cứu

+ Học viên sẽ đi khảo sát thực tế để tìm hiểu chính sách được triển khai trong thực tế như thế nào

- Cuối chương trình: học viên sẽ hoàn thành báo cáo nghiên cứu (policy papers) trong đó nêu lên những vấn đề chính sách, đề xuất giải pháp chính sách hiệu quả và sáng tạo. Giải pháp chính sách cần mang tính thực tế và khả thi để có thể xây dựng thành những chính sách cụ thể và mở ra quan hệ hợp tác giữa Việt Nam và Nhật Bản trong lĩnh vực chính sách đó.

- Số lượng được nhận học bổng: 2 cán bộ (1 cán bộ từ cơ quan trung ương, 1 cán bộ từ địa phương). Do là học bổng cạnh tranh, các cơ quan có thể cử cán bộ đáp ứng điều kiện với số lượng không hạn chế.

- Thời gian học: Cán bộ sẽ tham gia 6 đợt nghiên cứu trong 2 năm, mỗi đợt khoảng 2 tuần (3 lần trong 1 năm). Tổng thời gian học ở Nhật Bản là 03 tháng.

1.3 Giới thiệu về trường: Học Viện Nghiên cứu Chính sách Quốc gia GRIPS được thành lập từ năm 1997 và được xem là một trường đại học quốc gia duy nhất tập trung vào nghiên cứu chính sách, một trung tâm nghiên cứu mang tầm quốc tế. Các nhà lãnh đạo tương lai và các nhà nghiên cứu từ các quốc gia trên thế giới đến đào tạo tại Học viện với số lượng lớn.

Mục tiêu của GRIPS là đào tạo nên những nhà lãnh đạo và chuyên gia về chính sách công, họ là những người sẽ đóng vai trò hết sức quan trọng trong nền quản trị dân chủ. Học viện đặt ra ba mục tiêu cụ thể và coi đây là nhiệm vụ của trường: thứ nhất, thúc đẩy nghiên cứu chính sách liên ngành; thứ hai, đào tạo nên các chuyên gia chính sách công có trình độ chuyên môn và tầm nhìn rộng nhằm phục vụ hiệu quả trong lĩnh vực chính sách công thế giới; thứ ba, tạo nên một trung tâm nghiên cứu chính sách toàn cầu.

2. Đối tượng và tiêu chuẩn:

- Cán bộ công chức là lãnh đạo quản lý cấp phó phòng hoặc lãnh đạo quản lý cấp Vụ, Sở và tương đương trở lên.

- Khả năng tiếng Anh: IELTS 6.0 hoặc TOEFT PBT 550 hoặc TOEFL iBT 79 và tương đương (chương trình học hoàn toàn bằng tiếng Anh); đối với những trường hợp không có bằng IELTS vẫn được chấp nhận, nhà trường sẽ kiểm tra trình độ thông qua buổi phỏng vấn qua mạng.

- Sức khỏe tốt.

3. Chế độ và thời hạn học bổng:

- Thời gian biểu dự kiến:

- + Tháng 10-12/2017: bắt đầu nhận hồ sơ;
- + Tháng 1/2018: Xét duyệt hồ sơ (JICA, GRIPS và những Bộ liên quan);
- + Tháng 2/2018: Hội thảo chuẩn bị trong 2 ngày (bao gồm phỏng vấn trực tiếp ứng viên);
- + Tháng 3/2018: Thông báo ứng viên trúng tuyển;
- + Tháng 4/2018: Chương trình học bắt đầu.

Từ tháng 4/2018-3/2020: mỗi năm 3 đợt nghiên cứu, mỗi đợt 2 tuần (thời gian cụ thể sẽ thông báo sau).


- Chế độ: Học bổng toàn phần cho học viên bao gồm sinh hoạt phí, học tập và đi lại.

4. Hướng dẫn nộp hồ sơ:

Văn phòng 165 gửi kèm Phụ lục Bản đề cương đề xuất nghiên cứu chính sách và thông tin liên quan đến học viên bằng tiếng Anh, tiếng Việt. Đề nghị các ứng viên nộp những giấy tờ sau:

- Công văn cử người đi học của cơ quan quản lý cán bộ, trong công văn nêu rõ sự chấp thuận với đề xuất chính sách học viên dự định nghiên cứu.
- Đề xuất nghiên cứu chính sách và thông tin liên quan đến ứng viên (viết bằng tiếng Anh theo mẫu trường gửi) có đóng dấu giáp lai của đơn vị.

Hồ sơ hoàn chỉnh được gửi về phòng Hợp tác Đào tạo, bồi dưỡng, Văn phòng Đề án 165, địa chỉ: 59 Phan Đình Phùng, Ba Đình, Hà Nội trước ngày **10/12/2017** để Văn phòng 165 tổng hợp gửi Cơ quan Hợp tác Quốc tế Nhật Bản JICA. Đây là học bổng cạnh tranh, mỗi nước ASEAN sẽ có 2 xuất học bổng vì vậy các học viên đều phải trải qua các quy trình tuyển chọn của phía Nhật Bản. Để biết thêm thông tin chi tiết, đề nghị tham khảo trên trang: <http://grips.ac.jp/en/>

Mọi thắc mắc, vui lòng liên hệ đ/c Trịnh Thùy Dương, phòng Hợp tác Đào tạo bồi dưỡng, Văn phòng 165, số điện thoại: 080.45322. 

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VP165, Phòng HTĐTBD.

**PHÓ CHÁNH VĂN PHÒNG
PHỤ TRÁCH VĂN PHÒNG**




Vũ Trung Dũng

August 28, 2017

**ASEAN-Japan Strategic Policy Research and Innovation Program 2018
Guideline for Applicants with Financial Support from
Japan International Cooperation Agency**

1. Program Background

The increased globalization of recent years has had an impact on many spheres: the economy, trade, regulatory frameworks and standardization, even in the regional context. In the Asian region, the ASEAN member states, which are also close partners of Japan, have been working together toward integration.

However, the ASEAN countries are also facing many challenges in the changing global environment: to adapt to global standards, countries may need to dismantle their current systems and create effective and innovative policy for change. These countries need to pay attention to sustainable and inclusive growth for their own people to ensure social and regional stability when they create and implement their new policies. As a close partner of the ASEAN countries, Japan can offer its knowledge and experience, as embodied in various policy and administrative solutions, in areas of interest shared by ASEAN countries and Japan.

The ASEAN-Japan Strategic Policy Research and Innovation Program, (hereinafter referred to as 'SPRI Program') aims to empower the ASEAN countries to develop effective and innovative policy options by offering opportunities to learn from and discuss with Japanese government officials and academicians, regarding key policy issues and Japan's experience.

2. Program Outline

- a The program is designed for government officials at the senior and middle management levels who intend to conduct policy research in Japan. This is a special, tailor-made program for a small group of select professionals and in principle, we will admit one participant for each research project focusing on a particular policy issue.
- b The research conducted in this program is supported through the special partnership of the National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS), the Japan International Cooperation Agency (JICA), and the Government of Japan (relevant ministries). These three organizations form a supporting team for each SPRI Program participant (i.e., SPRI fellow).
- c The main component of this program is short-term research in Japan. Each SPRI fellow is expected to visit Japan six times within a period of two years, starting April 2018; each visit to be about two weeks long. During each visit, SPRI fellows are given opportunities to discuss policy issues of great interest to their countries with key government officials and private sector stakeholders, and to visit various facilities in Japan to see how policy is actually implemented. SPRI fellows can also

- seek the advice of academicians regarding the direction of their research, the identification of research questions and the selection of research methodologies.
- d During the interval between visits to Japan, SPRI fellows are encouraged to continue research on the identified issues in their home countries.
 - e In the course of the research program, the SPRI fellow is expected to write a set of policy papers identifying key issues, proposing effective and/or innovative policy solutions with rational descriptions to ensure their validity. The proposals should be practical and sufficiently feasible so as to be developed to further stages for policy formulation and policy-level collaboration between Japan and the fellow's home country.
 - f A progress report meeting in the fellow's home country is to be held between the fifth and sixth visits to present the research outcome and discuss the policy paper.

3. Implementation Framework

3-1. Eligible Policy Issues

The program is designed to facilitate strategic policy collaboration between ASEAN countries and Japan. Policy issues targeted under this program should be of strategic importance for both countries and should require close policy coordination between the two countries. The invitation of applications for this program is dispatched to organizations responsible for such issues in each country (for this year's eligible issues, see the details in the attachment).

3-2. Eligible Participants

This program is designed for government officials or equivalent at the senior and middle management levels who are responsible for the formulation of key policies and are expected to continue to play key roles in advancing those policies for implementation after completion of the SPRI Program. Prospective SPRI fellows include government officials at the level of director general and deputy director general of a bureau/department, division director, or other equivalent position with similar responsibilities.

3-3. Screening Procedure

A governmental/government-related organization of an ASEAN country can nominate a candidate(s) for this program upon receipt of the SPRI Program guideline from JICA. After receiving candidate documentation, GRIPS, JICA, and a relevant ministry of the Government of Japan will jointly review the eligibility of the candidate(s). Selected candidates will be invited to a preparatory workshop at GRIPS in Tokyo on February 26 and 27, 2018. For the workshop, candidates are required to prepare drafts of their research plans, which will be discussed during the workshop. Those candidates who do not pass the screening will be so notified by JICA in writing by early February 2018 (i.e. before the workshop).

1. Name of Policy Issue

Reform on Administrative Organization and Operation

2. Backgrounds of Policy Issues

- Vietnamese political institutions consist of three key pillars: the Communist Party, the State (including the National Assembly, the Government, and local administrative units), and the Mass Organizations. Among them, the Government is the highest state administrative body and currently composed of 30 organizations (18 ministries, 4 ministerial level agencies, and 8 agencies under the Government), which has been reduced from the total of 53 in 1995 when the restructuring and reorganization of the Government apparatus was started during the 9th term Government (1992-97) by establishment of multi-sector ministries.
- With regard to local administrative unit, there are three tiers in hierarchical order from Provincial level at the top, then District level, and Commune level at the lowest. Each level has the People's Committee as its administrative and executive body, with a number of professional affiliate units organized under it.
- State organizations have a total of 2.4 million public employees, of which 0.3 million are working in the Government or local administration, while the large number of 2.1 million are working in Public Service Delivery Units (PSDUs) at both central and local levels. The total number of PSDUs amounts to as large as 54,000.
- Against the backdrop of internal and external changes in socio-economic circumstances in the last thirty years since the initiation of Doi Moi in 1986, it is perceived that organizational structure and operation of the Government has become inefficient and unsustainable, and therefore needs to be reviewed and reformed in order to meet with requirements of state management in the new period.

3. Purpose and Area of Policy Research

- The purpose of this policy research is to facilitate bilateral cooperation between Vietnam and Japan in formulating new organizational and operational arrangements in public administration in Vietnam.
- The research will be conducted to clarify the bottlenecks of existing

systems/institutions, analyze their causes, and elaborate possible policy solutions.

- The research outcome is expected to be developed into actual policies and bilateral cooperation projects for solving the identified issues.
- The scope of this research could be so wide that the participant and GRIPS will discuss to prioritize the issues. The possible topics could include the following issues:
 - i. Further streamlining the Government structure at the central level for more effective and efficient operation of administrative tasks and for enhanced coordination among Government agencies,
 - ii. Redefining the division of functions between central and local level administration as well as between different levels of local administration (eg. district level and commune level), and reforming local administrative system towards streamlined one,
 - iii. Enhancing socialization of public service provision by PSDUs for promoting simplification and rationalization of organizational structure and for improving operation quality.
- The topic will be consulted taking account of the participant's interests, schedule and the availability of the support by Ministries in Japan.

4. Eligible Applicant

- This program is designed for a government official or equivalent at the senior/middle management level who is directly responsible for formulation and implementation of policies related to administrative organizations and operations in Vietnam. The scope of the research could be so wide that the applicant is expected to prioritize the topics and to manage the progress of the research efficiently.

3-4. Research Agreement

Based on the results of the workshop, the candidates are required to finalize their research plans. The final decision of acceptance is made based on the revised research plans; a letter of acceptance is sent from GRIPS to each successful applicant and to the organization to which the SPRI fellow is affiliated.

The organization to which the SPRI fellow is affiliated and GRIPS will confirm the implementation of the research plan in writing.

3-5. Research Planning

The SPRI fellow is expected to propose the timing and duration of each visit as well as the contents of the research for that visit. The content will be decided in consultation with the research support team, which may consist of resource persons at GRIPS, relevant government officials and other academicians. Likewise, the timing and contents of the progress report meeting and the research in the fellow's home country are to be discussed with the research support team.

3-6. Local Organizer

GRIPS may designate an academic/research organization in the fellow's home country as a local organizer to facilitate the SPRI fellow's local research activities. That organization is expected to arrange activities such as surveys and workshops appropriate to the SPRI fellow's research plans, and to provide technical support for the fellow.

3-7. Award of a Diploma

Upon completion of the SPRI Program, SPRI fellows will be awarded a diploma.

3-8. Logistics and Financing

Fees for participation in the SPRI Program and expenses for visits to Japan (preparatory workshops and research visits) are supported by JICA, based on JICA's rules and regulations, under the Official Development Assistance Program of the Government of Japan.

3-9. Schedule

The official program begins in April 2018, and will continue for a period of two Japanese fiscal years until the end of March 2020. The two-day preparatory workshop is scheduled to be held in Tokyo on February 26 and 27, 2018. Attendance at the preparatory workshop is mandatory except in the case of exemption by GRIPS, in which case an interview will be conducted in the candidate's home country or by electronic means.

4. Application

4-1. Application Procedure

Any organization interested in participating in this program is requested to send a candidate application(s) along with a nomination letter to the JICA office in its home country by December 15, 2017.

4-2. Application Forms

A valid application to this program must include full documentation of the candidate and the candidate's policy research proposal. The application forms are attached here as an Appendix.

4-3. Contact for Inquiries

Further information about the SPRI Program can be obtained by contacting:

SPRI Program Team
International Liaison Office
Research Support and International Affairs Division
National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS)
Address: 7-22-1 Roppongi, Minato-ku, Tokyo, 106-8677, Japan
TEL: +81-3-6439-6036 FAX: +81-3-6439-6030
E-mail: SPRI@grips.ac.jp